

COMENTARIOS DE LA LECCIÓN DE ESCUELA SABÁTICA

II Trimestre de 2020
Cómo interpretar la Biblia

Lección 7
16 de mayo de 2020

Idiomas, texto y contexto

Prof. Sikberto Renaldo Marks
(†1950-2020)

Versículo para Memorizar: “Tomad este libro de la Ley, y ponedlo al lado del arca del pacto de Jehová vuestro Dios, y esté allí por testigo contra ti” (Deuteronomio 31:26).

Introducción

“Según la última edición de *Ethnologue*, que es la mayor enciclopedia de lenguas, hay cerca de 7102 idiomas en el mundo. De todos los continentes, es en Asia donde se hablan más lenguas, ya que hay 2294. En África existen 2144. Con respecto a Oceanía, hay aproximadamente unos 1000 idiomas, y en América 1061. En Europa se habla la menor cantidad de lenguas, un total de 287”.¹

“En Brasil hay 188 idiomas en uso, el portugués y 187 dialectos indígenas. Uno de ellos es el apiacá, hablado únicamente por dos brasileños, y el ofaié, practicado por 11 aborígenes de Mato Grosso do Sul. Cerca de 30 de esas lenguas están virtualmente en extinción y 47, alguna vez hablados en este país, ya han desaparecido para siempre.

“El idioma más hablado del planeta es el mandarín, el principal dialecto chino, hablado por aproximadamente 870 millones de personas. En segundo lugar aparece el hindi, la lengua oficial de la India, usado por cerca de 500 millones de personas. El español está en tercer lugar, el inglés en el cuarto, y el portugués en el séptimo.

“*Ethnologue* enumera 497 lenguas que corren el riesgo de desaparecer en pocas décadas. Y según la UNESCO (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura), la mitad de los idiomas hablados en la actualidad puede desaparecer durante el siglo XXI, a causa del predominio del inglés en las páginas de Internet.

“El país con más lenguas en el mundo es Papúa Nueva Guinea, donde se hablan nada menos que 820 dialectos diferentes; la vecina Indonesia es el subcampeón, con 742 dialectos. En el otro extremo, Corea del Norte es el único país donde se habla una sola lengua. Le sigue Haití, con dos idiomas”.²

¹ <http://www.libropatas.com/libros-literatura/hay-7105-lenguas-vivas-segun-ethnologue/>

² <https://super.abril.com.br/mundo-estranho/quantos-idiomas-existem-no-mundo-2/> [en portugués]. En español, hay una referencia similar en <https://www.europapress.es/sociedad/noticia-idiomas-cifras-cuantas-lenguas-hay-mundo-20190221115202.html>

A su vez, el *Google Translator* (traductor de Google) tiene soporte para la traducción de más de 60 idiomas, como el árabe, el hindi, el malayo, el tailandés y el vietnamita, totalizando 88 lenguas comprendidas por esta plataforma. Cualquiera de esas lenguas puede ser traducida a los más de cien idiomas disponibles en el *Google Translator*.

La Biblia ha sido traducida en muchos idiomas, partiendo del hebreo y el griego. La primera traducción de las Escrituras hebreas fue al griego, la *Septuaginta* (LXX), que más tarde se convirtió en el *textus receptus* del Antiguo Testamento en la iglesia, y la base de su Canon.

En el año 2015 se registraron 50 nuevas traducciones, beneficiando a cerca de 160 millones de personas, según la Sociedad Bíblica Brasileña. Un estudio reciente realizado por la Sociedad Bíblica [Norte]Americana (SBA) muestra que la mayoría (el 72 por ciento) de los evangélicos cree que la Biblia está disponible en todas las lenguas del mundo. Sin embargo, cerca del 58 por ciento de las lenguas todavía necesita traducciones bíblicas completas. Los datos de esta investigación, realizada por el Instituto Barna, a pedido de la SBA, indican que sólo el 43 por ciento de los grupos étnicos realmente pueden tener contacto con las Escrituras en su lengua materna. El portugués y el español forman parte del selecto grupo de 636 idiomas cuyos hablantes pueden tener acceso a la Biblia. Son 1859 (el 31 por ciento) los que todavía no tienen a nadie involucrado en el proceso de traducción de la Biblia. Al mismo tiempo, otros 2195 lenguajes (el 26 por ciento) ya cuentan con personas involucradas en la tarea de hacer disponible el texto bíblico. Bob Creso, presidente de la *Wycliffe Bible Translators*, una de las grandes misiones en realizar esta clase de trabajo, es optimista. Afirmó al *The Christian Post* que, a pesar del gran desafío que esto conlleva, el proceso de traducción bíblica es más rápido que nunca y está alcanzando a una cantidad record de lenguas. El experimentado misionero afirma: “Hay 2195 proyectos. Es el número más elevado de la Historia. Hay más trabajo que nunca”. Según las estadísticas publicadas en el sitio de la misión Wycliffe, por lo menos mil quinientos millones de persona no tienen la Biblia completa disponible en su primera lengua, o lengua materna. Más de 684 millones poseen el Nuevo Testamento; otros tienen porciones o al menos algún nivel de traducción o trabajo preparatorio ya iniciado. Actualmente, hay aproximadamente unas 100 organizaciones, de más de 60 países, que trabajan en cooperación con la Wycliffe. Esta “alianza” ofrece ser vicio de personal, recursos, entrenamiento, traducción y servicios de apoyo, involucrando casi 2000 de las 2433 lenguas con trabajos activos”.³

Dios, es evidente, está tratando de facilitar su Palabra a todas las personas del mundo antes que termine el tiempo de gracia. Esto es necesario, pues ¿cómo se predicaría el evangelio a toda nación, tribu y lengua? Es un esfuerzo gigantesco, y de alto costo, pero se trata de vidas humanas, y es más importante que desarrollar una vacuna contra el Covid-19. Esta vacuna es importante y vital, pero la Biblia lo es más. La vacuna sirve para vivir un tiempo más, la Biblia para vivir para siempre.

Cómo entender las Escrituras

La primera traducción de la Biblia hebrea fue al griego, la *Septuaginta* (LXX), que más tarde se convirtió en el *textus receptus* del Antiguo Testamento en la iglesia y la base de su canon. La *Septuaginta* es el nombre de la versión de la Biblia hebrea traducida en etapas al griego koiné, entre los siglos III y I a. C. en Alejandría. Entre tantas otras, es la traducción más antigua de la Biblia hebrea (texto original) al griego, la lengua común del

³ <https://www.noticiacristiana.com/estudios/2017/03/biblia-no-disponible-57-idiomas-estudio.html>

Mediterráneo oriental en tiempos de Alejandro Magno. Esta traducción fue realizada por 70 sabios judíos (algunos dicen que fueron 72) que vivían en el norte de Egipto.

Después que Alejandro el Grande conquistara el imperio persa, incluyendo el territorio de Israel, el griego se convirtió en la lengua internacional de la región. Muchos judíos que nacieron y crecieron en otras regiones fuera de Palestina no sabían hablar ni leer en hebreo. Por eso no podían leer las Escrituras. De allí que surgió la necesidad de traducir el Antiguo Testamento al griego.

La Septuaginta fue una traducción muy popular en el tiempo de Jesús y de los apóstoles. El Nuevo Testamento cita en muchas ocasiones la versión Septuaginta del Antiguo Testamento en lugar de hacerlo desde el hebreo. Esto muestra que en varios lugares la Septuaginta era la versión más conocida del Antiguo Testamento.

La *Vulgata* se realizó para ser más exacta y más fácil de comprender que sus predecesoras. Fue la primera, y durante varios siglos la única, versión de la Biblia que tradujo el Antiguo Testamento directamente del hebreo, y no de la traducción griega conocida como la Septuaginta, al latín, hecha por Jerónimo, que inició la traducción en el 382 d. C., y declarada por el concilio de Trento como la versión oficial de la Iglesia católica.

Abrahán fue escogido por Dios para ser el padre de una nación que debía ser una bendición para las familias y naciones del mundo: "Jehová había dicho a Abram: 'Vete de tu tierra, de tu parentela y de la casa de tu padre, a la tierra que te mostraré. Haré de ti una nación grande, te bendeciré, engrandeceré tu nombre y serás bendición. Bendeciré a los que te bendigan, y a los que te maldigan maldeciré; y serán benditas en ti todas las familias de la tierra'" (Génesis 12:1-3). La traducción de la Septuaginta fue la primera porque en aquellos tiempos, antes de Cristo, el mundo sufría la gran influencia de la cultura griega, así como la mayoría hablaba su lengua. Entonces Dios hizo provisión para que surgiera esa traducción del Antiguo Testamento, que todavía existe hoy.

Dios ha estado providenciando el texto bíblico a lo largo de las edades. Ya se han hecho 2935 traducciones, al menos hasta 2014. Y cada año se hacen muchas traducciones nuevas. Antes del año 2030 todas las lenguas deberían tener su Biblia traducida.

Jesús, que usaba la Biblia hebrea del Antiguo Testamento, le dijo a sus discípulos que debían creer en todo lo que estaba escrito acerca de Él en "la Ley de Moisés, los profetas y los salmos" (Lucas 24:44). Hizo varias referencias a la Biblia de su época, tales como:

- En Marcos 12:10, 11, cita el Salmo 118:22. 23;
- En Marcos 11:17, cita Isaías 56:7;
- En Mateo 15:9, cita Isaías 29:13;
- En las tentaciones en el desierto, citó Deuteronomio 6:16.

Tenemos el privilegio de leer las mismas palabras que Jesús leyó, y que Él ordenó escribir. Es un gran privilegio obtener acceso al libro de Dios, y pocos años todas las personas del mundo lo podrán ejercer. De allí es que es hora de concluir la predicación de que Jesús volverá.

Las palabras y sus significados

En la literatura y en la Biblia hay palabras del tipo polisémico. Este es un concepto de la Lingüística, específicamente de la Semántica, utilizado para definir “algo que posee muchos significados”. Entonces, una palabra polisémica no es otra que aquella que posee significados múltiples, aunque se escriba y pronuncie del mismo modo. Consideremos un ejemplo, la palabra *hormiguero* o sus afines:

- Significado 1: “Multitud”. En vísperas de Navidad, las principales avenidas de las grandes ciudades parecen un *hormiguero*.
- Significado 2: “Hormigueo: Sensación semejante a la del cosquilleo”. El paciente le informa al médico que sentía un *hormigueo* en los pies.
- Significado 3: “Guarida de las hormigas”. “Había un inmenso hormiguero en el jardín de mi casa”.

En la Biblia, por ejemplo, la palabra Elohim, según la definición del respetado *Brown Driver Briggs Hebrew and English Lexicon*, se aplica a:

- Gobernantes, jueces, ya sea como representantes divinos en lugares sagrados o como reflejando majestad divino y poder.
- Ser divino, seres humanos poderosos, incluyendo a Dios;
- Ángeles.

Junto a la polisemia existen también la *homonimia* (palabras iguales en la pronunciación y en la escritura); la *ambigüedad* (palabras que pueden tener varias interpretaciones, o sea, doble sentido; por ejemplo: “Fulano es un cerdo”, hablando de una persona no muy limpia); la *paronimia* (palabras que presentan significados diferentes aunque sean parecidas en la grafía o la pronunciación; por ejemplo ciervo, un animal; y siervo, un sirviente); la *sinonimia* (palabras diferentes con el mismo significado) y la *antonimia* (palabras con significado contrario) entre otras. El lenguaje es algo muy complejo. Es fácil caer en interpretaciones erróneas, o sea, diferente de lo que el autor desea transmitir.

La *Guía de Estudio* presenta dos ejemplos de palabras cuyo significado es muy variado.

Misericordia, que describe de la mejor manera lo que es el amor de Dios. “Porque Jehová es bueno; para siempre es su misericordia, y su fidelidad por todas las generaciones” (Salmo 100:5). La palabra *misericordia* tiene un origen latino, conformada por la unión de *miserere* (tener compasión) y *cordis* (corazón). Debido a que Dios es misericordioso, es que Jesucristo vino a la tierra a morir en nuestro lugar, perdonar nuestros pecados y liberarnos de la muerte eterna. Porque Él es misericordioso es que Él nunca nos abandona, si nos perdemos es porque nosotros lo hemos abandonado a Él. Esta es una palabra a la que debemos prestar mucha atención al encontrarla en la biblia, pues significa algo muy rico y precioso para nosotros.

Otra palabra mencionada en la Lección es Shalom, o sea, paz. Los judíos usan Shalom como un saludo y también como una despedida. Es como nuestros saludos de “Hola”, “Buen día”, “Adiós”, etc. Pero el significado de esta palabra va mucho más allá de eso. Significa también armonía, integridad, prosperidad, bienestar y tranquilidad. No encon-

tramos esa palabra en nuestras Biblias en los idiomas usuales, sino traducida según cómo la ha vertido el traductor. Sin embargo, esa palabra en los originales, tiene un significado más amplio de lo que aparece en nuestras biblias en lenguajes modernos.

Repetición, formas de escritura y significado

“Y creó Dios al hombre a su imagen, a imagen de Dios lo creó; varón y hembra los creó” (Génesis 1:27). El acto creador de Dios es algo que sólo Dios podía hacer. Entonces, merece la máxima atención. Crear a un ser humano a imagen y semejanza del propio Creador es el punto máximo del poder creador de Dios. De allí que este versículo repite lo repite dos veces, afirmando en tres oportunidades que Dios creó al ser humano, y los creó hombre y mujer. Debido a que Dios creó al hombre en forma de matrimonio conformado por dos géneros, es que Satanás está tan alienado, haciendo que las personas crean que cuando nace un bebé, no es como hombre o mujer, sino que luego tendrá que escoger en el futuro lo que será entre decenas de posibilidades. También tendrá que escoger con quién se casará, si con un hombre o una mujer, entre hombres, entre mujeres. Eso no fue el propósito que Dios tenía al hacer que Moisés escribiera tres veces el hecho de que Dios haya creado al ser humano. Se cuestiona la creación, y se cuestiona cómo fue la creación.

Un ejemplo más de repetición, aunque hay muchos más: “Y el uno al otro daba voces diciendo: ¡Santo, Santo, Santo, Jehová de los ejércitos! ¡Toda la tierra está llena de su gloria!” (Isaías 6:3).

Este es también un tema muy importante en la Biblia, la santidad de Dios. Para Él no hay límites para lo que desea hacer, todo lo puede. Entonces imagina si este Ser, infinito en poder, no fuera Santo. ¡Qué tiranía sería este universo! ¡Cuánto sufrirían todas las criaturas! Pero Él es Santo y puro amor, y su Ley es el amor. Por eso Él es absolutamente confiable. Era necesaria la repetición, pues es necesario que todo lo que hay que aprender en la Biblia, se lo haga con la convicción de que Dios es Santo.

Textos y contextos

“El contexto es una circunstancia especial en la producción de textos. Significa el conjunto de coyunturas (materiales o abstractas) que rodean a un acontecimiento o hecho. Así, el contexto son todas las informaciones que acompañan al texto, el modo por el cual las ideas se encadenan en un discurso. Entonces, el contexto corresponde al ámbito físico o situacional y puede ser una referencia histórica, social, cultural, familiar. Para comprender el mensaje de un texto, necesitamos ubicarnos a la par del contexto al cual pertenece. Eso es para que el mensaje transmitido por el locutor (el autor, el emisor) sea entendible para el interlocutor (el lector, el receptor)”.⁴

Todos los textos tienen contextos, no solo la Biblia, y todos deben ser interpretados considerando ese contexto. Considera un ejemplo actual. En el caso de una noticia, en dos canales de televisión distintos, será presentada de manera diferente, porque cada emisora tiene sus intereses particulares y se valdrá de los hechos para defender esos intereses. Al inspirar a hombres santos (los profetas) para que escribieran la Biblia, Dios tenía sus intereses, sin duda, y sabemos cuáles son: que aquí tengamos una vida más saludable y que seamos salvos para vida eterna. Y todo en la Biblia debe ser leído considerando esto.

⁴ <https://www.todamateria.com.br/contexto/> [en portugués].

Tenemos en la Biblia innumerables situaciones que deben ser enfocadas en su contexto más amplio y en el más restringido. Por ejemplo, los israelitas esclavizados en Egipto. ¿Por qué fueron allá? ¿Por qué los hermanos de José lo vendieron? No, porque Dios tenía el plan de formar una gran nación fuera de la influencia de los impíos cananeos. Eran tan malvados que debían ser destruidos como Sodoma y Gomorra en tiempos de Abrahán. Y todavía debía formarse el pueblo de Dios. ¿Cuál sería el mejor lugar para formar ese pueblo? Dios entendió que sería en Egipto. ¿Y por qué Dios permitió que fueran esclavizados? Para sacarlos de allí de manera portentosa demostrando a ellos y a las demás naciones quiénes eran ellos y quién era su Dios. Los hechos muchas veces generan una continuidad que debe ser considerada. Y hay más hechos que debiéramos considerar, por ejemplo, que Dios es amor, y que Él nunca se equivoca, aun cuando a nuestros ojos pueda parecer así; que somos sus hijos, que nos ama tanto que vino su Hijo, que es Dios mismo, para hacerse como uno de nosotros, un ser humano, para morir por nosotros... Esos son datos del contexto más amplio para entender mejor la Biblia. Quien no tenga en cuenta esto, sólo va a encontrar asuntos a los cuales criticar en este santo Libro. E incluso va a condenar a Dios.

La *Guía de Estudio* presenta otro ejemplo. “Y creó Dios al hombre a su imagen, a imagen de Dios lo creó; varón y hembra los creó” (Génesis 1:27). Aquí, al leer que Dios creó al hombre y a la mujer, y llamó “hombre” a los dos, se está refiriendo al ser humano, a la humanidad en general, no al hombre del sexo masculino. Es fácil constatarlo.

Vamos a otro texto: “Entonces Jehová Dios formó al hombre del polvo de la tierra, sopló en su nariz aliento de vida y fue el hombre un ser viviente” (Génesis 2:7). Aquí, no aparece Eva como en el texto previo. No aparece en el contexto de este versículo. Entonces claramente se está refiriendo al hombre, de sexo masculino, el padre de toda la humanidad, por lo tanto al ser humano que más adelante se uniría a la mujer. No es el hombre genérico que identifica tanto al hombre como a la mujer.

Un texto más sobre el mismo tema: “Tomó, pues, Jehová Dios al hombre y lo puso en el huerto de Edén, para que lo labrara y lo cuidara. Y mandó Jehová Dios al hombre, diciendo: 'De todo árbol del huerto podrás comer; pero del árbol del conocimiento del bien y del mal no comerás, porque el día que de él comas, ciertamente morirás'. Después dijo Jehová Dios: 'No es bueno que el hombre esté solo: le haré ayuda idónea para él'. Jehová Dios formó, pues, de la tierra toda bestia del campo y toda ave de los cielos, y las trajo a Adán para que viera cómo las había de llamar; y el nombre que Adán dio a los seres vivientes, ese es su nombre. Y puso Adán nombre a toda bestia, a toda ave de los cielos y a todo ganado del campo; pero no se halló ayuda idónea para él. Entonces Jehová Dios hizo caer un sueño profundo sobre Adán y, mientras este dormía, tomó una de sus costillas y cerró la carne en su lugar. De la costilla que Jehová Dios tomó del hombre, hizo una mujer, y la trajo al hombre. Dijo entonces Adán: '¡Esta sí que es hueso de mis huesos y carne de mi carne! Será llamada "Mujer", porque del hombre fue tomada' ” (Génesis 2:15-23).

En este texto se habla una vez más del hombre, el padre de la humanidad, el marido de Eva, y por ello del hombre masculino y de Eva en femenino. Obviamente, no se refiere al hombre genérico, sino que está representando al hombre y a la mujer. Aquí Dios hasta le hace al hombre sentir la falta de una esposa, pues al darle nombres a todos los animales debió haber percibido que todos formaban parejas, macho y hembra, y él no. Entonces Dios, del propio Adán, hizo a la mujer, a punto tal que Adán lo reconoce al decir que ella era carne de su carne y hueso de sus huesos. Se enorgulleció de la mujer que había recibido. Entonces este texto trata del hombre y la mujer.

Hay una cosa más que podemos extraer de este pasaje. Dios creó a un hombre y a una mujer, y formó un matrimonio. Y así es como debe ser, esto proviene de la sabiduría divina. No existe la menor posibilidad de que sea correcto el matrimonio entre mujeres y entre hombres entre sí. Dios no lo aprueba.

Los libros y su mensaje

Los libros de la Biblia son 66, y no los podemos analizar todos. Pero consideraremos algunos ejemplos.

En el caso de Génesis, escrito por Moisés durante el viaje a Canaán, es el libro de los comienzos, de la creación del universo y de la tierra con su vida, y de la humanidad. Es también el libro que instituyó el sábado. Pero es en Éxodo que será concedida la Ley escrita en tablas de piedra. Este libro es también el de la victoria sobre Egipto por el poder de Dios, del viaje de los hebreos por el desierto y de la milagrosa protección de Dios en ese trayecto, hasta la llegada y la conquista de la tierra prometida. Este es el libro donde Dios se manifiesta de manera más intensa en la Biblia, en la que Él se revela protegiendo a su pueblo. Y en el que podemos aprender acerca de cómo el Señor se comportará con nosotros en el desenlace de la lucha entre el bien y el mal.

Otro ejemplo que hemos seleccionado es el libro de los Cantares de Salomón, escrito para su noche con la sulamita. Allí se muestra el amor entre una pareja, pero también donde entre líneas se puede ver el desprecio de un hombre por su primera esposa, pues en otro lugar de la Biblia se dice que Salomón tuvo setecientas mujeres, además de trescientas concubinas. ¿Cómo te sentirías, querida lectora, ante un hombre así, que escribe cosas tan lindas en Cantares, pero que después lo divide con cientos de otras mujeres? La Biblia no esconde las malas acciones de sus personajes,

Otro ejemplo es el libro de Daniel, que es bueno que lo aunemos con el libro de Apocalipsis de Juan. Estos libros son los que nos explican el desarrollo de la historia bajo la mirada y el control de Dios. Por ellos podemos saber lo que Dios va a hacer porque son libros proféticos. Por ellos podemos conocer la historia a lo largo de las edades desde Daniel hasta nuestros días, con suficientes detalles. Esto es importante para que sepamos cómo conducirnos en nuestros días. Por estos libros, por ejemplo, sabemos que estamos llegando a los días de los eventos finales y de la Segunda Venida de Cristo, para ser salvos.

Cada libro tiene un propósito específico, pero todos revelan a Jesús como el Salvador del mundo. Incluso el libro de Ester, que no menciona el nombre de Dios, así como el de Rut, donde se narra cómo ella y su suegra fueron cuidadas por Dios, tal como nosotros lo seremos.

Resumen y aplicación del estudio

I. Síntesis de los principales puntos de la lección

1. **Tema transversal** (Enfoque principal, estableciendo –siempre que se pueda– un vínculo con los temas diarios).

Cada persona debe tener un método para leer y estudiar su Biblia. La iglesia no está incentivando la Biblia, o si lo está haciendo, es muy poco. Años atrás se incentivaba, cada comienzo del año, a realizar el “año bíblico”, que pocos hacían, tres capítulos o más de promedio cada día. Muchos comenzaban en enero y antes de llegar al final del mes ya habían renunciado. Ahora el incentivo es leer sólo un capítulo por día. Cada uno debe comenzar cuando lo desee o pueda. Es mejor. No es la cantidad de capítulos que se lean lo que va a marcar una diferencia en la vida, sino cómo se lee, apresuradamente o con oración y meditación. Los líderes de todos los niveles deberían incentivar mucho más el estudio de la Biblia.

2. **Aplicación contextual y problematización** (aplicaciones posibles hacia temas cristianos actuales, e identificación de problemas que tenemos que enfrentar, así como indicadores para su solución).

Los Adventistas del Séptimo Día ya no somos los “buenos en la Biblia”, como lo éramos tiempos atrás. Necesitamos hacer una urgente reforma al respecto. ¡Nuestros líderes deben verlo! Necesitamos leer el artículo del Dr. Alberto R. Timm “¿Podemos ser considerados aun ‘el pueblo de la Biblia?’”.⁵ El Dr. Timm declara: “Esto nos lleva a preguntarnos: ¿no estará también la Iglesia Adventista del Séptimo Día corriendo el peligro de perder su identidad? ¿Podemos detectar evidencias de ello en nuestro medio? Y, si las detectamos, ¿qué deberíamos hacer para reducir sus causas y sus efectos?” Lee en el artículo su respuesta.⁶

Puede leerse otro artículo: “*La mayoría de los cristianos no conocen la Biblia, dice un estudio*”. Vale la pena saber lo que pasa y ver si no estamos nosotros en esa situación. En otra investigación hecha en Estados Unidos, los adventistas quedamos en quinto lugar con respecto al conocimiento de la Biblia, detrás de los católicos que quedaron en cuarto lugar. Si perdemos con ellos, ¿a quién le vamos a ganar?⁷

II. Informe profético vinculado con la Lección.

Pastor en Vietnam es liberado luego de pasar dieciséis años en prisión por defender la libertad religiosa.

El cristiano vietnamita Y Ngun Khul, que fue encarcelado por defender la libertad religiosa de su comunidad cristiana Montagnard y por protestar ante las autoridades que habían cerrado su iglesia, fue liberado después de 16 años de prisión, a fines de febrero.

Presenta una serie de problemas de salud, que se ganó durante los años de encarcelamiento.

“Tengo insuficiencia renal, hipertensión y una hemorragia gastrointestinal”, afirmó el 5 de marzo. Y Ngun sufrió castigos de los guardias de la prisión, dejándolo físicamente marcado, y golpeado repetidamente con patadas en el estómago. “Puedo comer sólo un plato de arroz por día porque tengo problemas estomacales que me dificultan la respiración. Mi pie está hinchado, por lo que se me dificulta caminar”, explicó.

⁵ <http://unadeca.net/cwhite/2015/11/19/podemos-ser-considerados-aun-el-pueblo-de-la-biblia/>

⁶ Alberto R. Timm, *Revista Adventista*, julio de 2003, pp. 8-11. Se puede descargar desde http://alaleyyaltestimonio.com/site_alaley/alaley/resources/Identidad%20RA%202001%20-%20Alberto%20Timm.pdf

⁷ <https://metanoiamusikal.com/menos-de-la-mitad-de-cristianos-creen-que-la-biblia-contiene-verdades-absolutas/>

Durante su ausencia, la familia Y Ngun perdió su casa y sus tierras, sólo pudo visitarlo en prisión en cuatro oportunidades durante los dieciséis años, pues su casa quedaba en la provincia de Dak Lok a más de 800 kilómetros de la provincia de Nghe An, donde Y Ngun estaba encarcelado. Ngun recibió una condena de 18 años de prisión el 20 de abril de 2004. Él destacó la discriminación del gobierno contra su comunidad, muchas veces blanco del gobierno vietnamita.⁸

Cristiana informa la represión del régimen cubano contra pastores: “No tenemos libertad de culto”.

Marilyn Alayo Correa testimonia acerca de la represión del régimen comunista de Cuba contra las iglesias y sus líderes.⁹

El papa Francisco afirmó que la humanidad necesita un “líder global”.

Circuló en las redes sociales y en sitios de noticias la información según la cual el papa Francisco defiende la idea de que debe existir un líder mundial para defender a la humanidad de las amenazas provocadas por el cambio climático. En una carta a los obispos católicos, el papa escribió que cree que es necesario un nuevo sistema de gobierno global.¹⁰

Budistas y cristianos están hablando de unidad.¹¹

III. Comentario de Elena G. de White

“Tanto los ancianos como los jóvenes descuidan la Biblia. No hacen de ella su estudio, la regla de su vida. Especialmente los jóvenes son culpables de tal negligencia. La mayoría de ellos hallan tiempo para leer otros libros, pero no estudian diariamente el Libro que señala el camino hacia la vida eterna. Leen atentamente las historias inútiles, mientras que descuidan la Biblia. Este libro es el Guía que nos lleva a una vida más elevada y más santa. Los jóvenes declararían que es el libro más interesante que leyeron alguna vez, si su imaginación no hubiese quedado pervertida por la lectura de historias ficticias”.¹²

IV. Conclusión

Cuando llegaron a Babilonia, Daniel y sus compañeros fueron obligados a estudiar la cultura de ese país idólatra contra el Dios verdadero. Lo hicieron durante tres años, y se hicieron diez veces más conocedores de esa cultura que sus maestros. Estudiaron el paganismo y las ciencias paganas. Pero no se desviaron de su fe ni de su obediencia a Dios. Es la prueba de que hoy nosotros podemos seguir esa senda, ser vencedores a pesar de tener que estudiar acerca del evolucionismo, la ideología de género, filosofías vanas, teorías ateas, etc. Podemos vernos en la necesidad de estudiar esas cosas como Daniel y sus compañeros tuvieron que estudiar la cultura babilónica de

⁸ <https://conciencianacional.org/news/2020/03/26/vietnam-cristiano-vietnamita-encarcelado-por-abogar-por-la-libertad-religiosa-liberado-de-la-terrible-experiencia-de-16-anos-en-mala-salud/>

⁹ <https://guiame.com.br/gospel/missoes-acao-social/crista-relata-repressao-do-regime-cubano-contra-pastores-nao-temos-liberdade-de-culto.html> [en portugués]

¹⁰ <https://fralo.com.ar/el-papa-francisco-asegura-que-es-necesario-tener-un-lider-mundial-para-la-humanidad/>

¹¹ <https://www.vaticannews.va/es/vaticano/news/2020-04/budistas-y-cristianos-construyamos-una-cultura-de-compasion.html>

¹² Elena G. de White; *Consejos para los maestros, padres y alumnos*, p. 131.

su tiempo. Así sabremos cómo defendernos. Pero debemos mantenernos cada vez más ligados a la Biblia y sus mensajes para nosotros, en estos últimos días.



Prof. Sikberto R. Marks

Traducción:
Rolando Chuquimia

RECURSOS ESCUELA SABÁTICA ©
www.escuela-sabatika.com
recursos.escuelasabatika@gmail.com

IN MEMORIAN



Sikberto Renaldo Marks
24-05-1950 - †21-04-2020

RECURSOS ESCUELA SABÁTICA lamenta informar el fallecimiento del Prof. Sikberto causado por un infarto agudo de miocardio. Compartimos esta pena con su esposa Dulce y su hija Daiane y el resto de su familia.

El prof. Sikberto era un hombre de Dios, y durante más de diez años hemos tenido el privilegio de traducir sus comentarios y compartir con la comunidad adventista de habla hispana sus reflexiones, las cuales esperamos, por la gracia de Dios, seguir disfrutando en las mansiones celestiales, ya sin ninguna barrera idiomática, y por la eternidad.

“He peleado la buena batalla, he acabado la carrera, he guardado la fe. Por lo demás, me está reservada la corona de justicia, la cual me dará el Señor, juez justo, en aquel día; y no solo a mí, sino también a todos los que aman su venida” (2 Timoteo 4:7, 8)